

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

# GLENCORE plc

## GLENCORE PLC

(根據一九九一年公司(澤西)法在澤西註冊成立，註冊號碼 107710)

(股份代號: 805)

### 二零一七年第三季度生產報告

Glencore plc欣然公佈二零一七年第三季度之生產報告。詳細資料請參閱附件。

承董事會命  
**Glencore plc**  
**Tony Hayward**  
主席

瑞士巴爾，二零一七年十月三十日

於本公告日期，執行董事為 Ivan Glasenberg 先生（行政總裁），獨立非執行董事則為 Anthony Hayward 先生（主席）、Peter Coates 先生、Leonhard Fischer 先生、Peter Grauer 先生、John Mack 先生、Patrice Merrin 女仕及 Martin Gilbert 先生。

# GLENCORE

## 新聞稿

巴爾，二零一七年十月三十日

## 二零一七年第三季度生產報告

### 生產摘要

- 自有資源的銅產量為 946,500 噸，較二零一六年可比期間減少 11%，反映二零一六年第四季度出售 Ernest Henry 少數權益，連同二零一七年第三季度 Mount Isa 的冶煉廠檢修維護、Mutanda 的產量減少(由於 Mopani 供電中斷所致，供電中斷對硫酸的供應造成影響)、Alumbrera 的礦山服務年限未產量下降以及期間 Antapaccay 開採至較低銅品位之區域。
- 自有資源的鋅產量為 827,400 噸，較可比期間增加 5%，主要反映開採至 Antamina 較高鋅品位（相對銅）的區域。
- 自有資源的鎳產量為 80,700 噸，較可比期間下降 2%，反映綜合鎳業務及 Murrin 的檢修以及第三方進料佔綜合鎳業務冶金組合的較高比例。
- 應佔鉻鐵產量為 1,107,000 噸，與可比期間持平。
- 煤炭產量為 91 百萬噸，與可比期間持平，原因是提高產出率致使預計增加以及 Glencore 所佔若干礦山較高股權，惟被新南威爾士的工業行動以及哥倫比亞的罕見暴雨的影響所抵銷。
- Glencore 的石油配額產量權益為 3.9 百萬桶，較二零一六年可比期間減少 36%，反映乍得僅於二零一七年下半年才重新開始鑽探活動故天然油田有所減少。由於單鑽探活動的成果開始實現，預計乍得的趨勢會有所改善。
- 二零一七年全年度營銷 EBIT 指引範圍增至 26 億至 28 億美元，反映第三季度的強勁表現（較早前為 24 億至 27 億美元）。
- 二零一七年投資者電話會議計劃於十二月十二日舉行。撥打詳情將稍後於 Glencore 網站公佈。

有關進一步資料，請聯繫：

### 投資者

Martin Fewings

電話: +41 41 709 2880 手機: +41 79 737 5642

[martin.fewings@glencore.com](mailto:martin.fewings@glencore.com)

Ash Lazenby

電話: +41 41 709 2714 手機: +41 79 543 3804

[ash.lazenby@glencore.com](mailto:ash.lazenby@glencore.com)

### 媒體

Charles Watenphul

電話: +41 41 709 2462 手機: +41 79 904 3320

[charles.watenphul@glencore.com](mailto:charles.watenphul@glencore.com)

[www.glencore.com](http://www.glencore.com)

# GLENCORE

## 編者註

Glencore是全球最大的全球性多元化自然資源公司之一，並為超過90種商品的主要製造商及營銷商。集團業務包括約150個採礦場及冶金場、石油生產資產及農業設施。

Glencore的業務足跡遍佈自然資源的成熟及新興區域，行業及營銷活動由一個位於50多個國家及超過90間辦事處組成的全球網絡所支持。

Glencore 的客戶為工業用戶，主要包括汽車、鋼鐵、電力生產、石油及食品加工行業的用戶。我們亦為商品製造商及消費者提供財務、物流及其他服務。Glencore公司共聘用（包括承包商在內）約155,000人。

Glencore 為能成為安全和人權自主原則及國際採礦與金屬理事會的一員而感到自豪。我們是採掘業透明度倡議組織的積極參與者。



[www.facebook.com/Glencore/](http://www.facebook.com/Glencore/)



[www.flickr.com/photos/glencore](http://www.flickr.com/photos/glencore)



[www.instagram.com/glencoreplc/](http://www.instagram.com/glencoreplc/)



[www.linkedin.com/company/8518](http://www.linkedin.com/company/8518)



[www.slideshare.net/glencore](http://www.slideshare.net/glencore)



[www.twitter.com/glencore](http://www.twitter.com/glencore)



[www.youtube.com/glencorevideos](http://www.youtube.com/glencorevideos)

# 金屬及礦產

## 利用自有資源的產量 — 總量<sup>1</sup>

		二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%
銅	千噸	946.5	1,061.2	(11)
鋅	千噸	827.4	789.2	5
鉛	千噸	210.7	219.6	(4)
鎳	千噸	80.7	82.4	(2)
黃金	千盎司	771	745	3
銀	千盎司	28,808	28,990	(1)
鈷	千噸	19.8	21.0	(6)
鉻鐵	千噸	1,107	1,106	-
白金	千盎司	93	116	(20)
鈮	千盎司	125	164	(24)
銻	千盎司	10	13	(23)
五氧化二釩	百萬磅	15.6	15.6	-

## 利用自有資源的產量 — 銅資產<sup>1</sup>

		二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%	
非洲銅(Katanga, Mutanda, Mopani)					
	金屬銅 <sup>2</sup>	千噸	167.3	192.9	(13)
	鈷 <sup>3</sup>	千噸	17.2	18.2	(5)
Collahuasi <sup>4</sup>					
	金屬銅	千噸	-	1.8	(100)
	精礦含銅	千噸	167.0	162.5	3
	精礦含銀	千盎司	2,288	2,515	(9)
Antamina <sup>5</sup>					
	精礦含銅	千噸	107.5	112.3	(4)
	精礦含鋅	千噸	93.5	40.1	133
	精礦含銀	千盎司	5,099	5,171	(1)
其他南美項目(Alumbra, Lomas Bayas, Antapaccay, Punitaqui)					
	金屬銅	千噸	60.9	59.0	3
	精礦含銅	千噸	175.8	226.9	(23)
	精礦及礦石含金	千盎司	254	270	(6)
	精礦及礦石含銀	千盎司	1,320	1,672	(21)
澳洲 (Mount Isa, Ernest Henry, Townsville, Cobar)					
	金屬銅	千噸	118.0	149.0	(21)
	精礦含銅	千噸	45.1	38.5	17
	黃金	千盎司	47	61	(23)
	銀	千盎司	1,300	1,297	-
<b>銅分部總量</b>					
	銅	千噸	<b>841.6</b>	<b>942.9</b>	<b>(11)</b>
	鈷	千噸	<b>17.2</b>	<b>18.2</b>	<b>(5)</b>
	鋅	千噸	<b>93.5</b>	<b>40.1</b>	<b>133</b>
	黃金	千盎司	<b>301</b>	<b>331</b>	<b>(9)</b>
	銀	千盎司	<b>10,007</b>	<b>10,655</b>	<b>(6)</b>

## 金屬及礦產

### 利用自有資源的產量 — 鋅資產<sup>1</sup>

		二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%	
<b>Kazzinc</b>					
	金屬鋅	千噸	157.1	136.6	15
	金屬鉛	千噸	41.2	32.2	28
	精礦含鉛	千噸	4.7	13.7	(66)
	金屬銅 <sup>2</sup>	千噸	34.2	41.5	(18)
	黃金	千盎司	444	384	16
	銀	千盎司	4,445	3,233	37
	精礦含銀	千盎司	125	440	(72)
<b>澳洲 (Mount Isa, McArthur River)</b>					
	精礦含鋅	千噸	314.7	350.2	(10)
	精礦含鉛	千噸	116.9	135.1	(13)
	精礦含銀	千盎司	5,394	6,410	(16)
<b>北美洲(Matagami, Kidd)</b>					
	精礦含鋅	千噸	95.8	96.9	(1)
	精礦含銅	千噸	34.0	36.3	(6)
	精礦含銀	千盎司	1,884	1,618	16
<b>其他鋅：南美洲 (Aguilar, Los Quenuales, Contonga, Sinchi Wayra)</b>					
	精礦含鋅	千噸	74.2	76.5	(3)
	金屬鉛	千噸	9.7	9.2	5
	精礦含鉛	千噸	34.5	23.6	46
	精礦含銅	千噸	2.1	1.6	31
	金屬銀	千盎司	445	460	(3)
	精礦含銀	千盎司	5,856	5,419	8
<b>其他鋅：非洲 (Rosh Pinah, Perkoa)</b>					
	精礦含鋅	千噸	92.1	88.9	4
	精礦含鉛	千噸	3.7	5.8	(36)
	精礦含銀	千盎司	157	229	(31)
<b>鋅分部總量</b>					
	鋅	千噸	733.9	749.1	(2)
	鉛	千噸	210.7	219.6	(4)
	銅	千噸	70.3	79.4	(11)
	黃金	千盎司	444	384	16
	銀	千盎司	18,306	17,809	3

## 金屬及礦產

### 利用自有資源的產量 — 鎳資產<sup>1</sup>

		二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%	
<b>綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nikkelverk)</b>					
	金屬鎳	千噸	43.4	47.3	(8)
	精礦含鎳	千噸	0.4	0.4	-
	金屬銅	千噸	12.0	12.0	-
	精礦含銅	千噸	22.6	26.9	(16)
	金屬鈷	千噸	0.6	0.7	(14)
	黃金	千盎司	25	29	(14)
	銀	千盎司	495	526	(6)
	白金	千盎司	56	71	(21)
	鈀	千盎司	102	137	(26)
	銻	千盎司	4	5	(20)
<b>Murrin Murrin</b>					
	金屬鎳	千噸	24.6	25.2	(2)
	金屬鈷	千噸	2.0	2.1	(5)
<b>Koniambo</b>					
	鎳鐵含鎳	千噸	12.3	9.5	29
<b>鎳分部總量</b>					
	鎳	千噸	80.7	82.4	(2)
	銅	千噸	34.6	38.9	(11)
	鈷	千噸	2.6	2.8	(7)
	黃金	千盎司	25	29	(14)
	銀	千盎司	495	526	(6)
	白金	千盎司	56	71	(21)
	鈀	千盎司	102	137	(26)
	銻	千盎司	4	5	(20)

### 利用自有資源的產量 — 鐵合金資產<sup>1</sup>

		二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%	
<b>鉻鐵<sup>6</sup></b>					
		千噸	1,107	1,106	-
<b>鉑族金屬<sup>7</sup></b>					
	白金	千盎司	37	45	(18)
	鈀	千盎司	23	27	(15)
	銻	千盎司	6	8	(25)
	黃金	千盎司	1	1	-
	<b>四種元素</b>	<b>千盎司</b>	<b>67</b>	<b>81</b>	<b>(17)</b>
<b>五氧化二釩</b>					
		百萬磅	15.6	15.6	-

## 金屬及礦產

### 總產量 – 加工冶金資產<sup>1</sup>

		二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%	
銅(Altonorte, Pasar, Horne, CCR)	金屬銅	千噸	391.6	364.1	8
	陽極銅	千噸	403.8	364.0	11
鋅 (Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)	金屬鋅	千噸	591.8	594.3	-
	金屬鉛	千噸	143.9	166.7	(14)
	銀	千盎司	10,355	10,575	(2)
鐵合金	錳鐵	千噸	118	103	15
	硅錳合金	千噸	45	67	(33)

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100% 基準計量，另有說明者除外。

2 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

3 精礦及氫氧化物所含的鈷。

4 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量(44%)。

5 本集團按比例應佔 Antamina 產量 (33.75%)。

6 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鎳鐵合營公司產量。

7 合併計算 50% Mototolo 的產量及 100% 本集團鉑族金屬回收廠。

### 部分商品平均價格

	二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%
標準普爾高盛商品指數工業金屬指數	330	263	25
倫敦金屬交易所(現金)銅價格(美元/噸)	5,957	4,731	26
倫敦金屬交易所(現金)鋅價格(美元/噸)	2,780	1,955	42
倫敦金屬交易所(現金)鉛價格(美元/噸)	2,257	1,778	27
倫敦金屬交易所(現金)鎳價格(美元/噸)	10,017	9,214	9
黃金價格(美元/盎司)	1,252	1,259	(1)
白銀價格(美元/盎司)	17	17	-
金屬導報鈷價格 99.3% (美元/磅)	24	11	118
金屬導報鎳鐵 6-8% 碳基 60% 鎳，最高 1.5% 硅 (美仙/磅)	129	82	57
鐵礦石 (Platts 62% CFR 華北) 價格 (美元/乾公噸)	73	54	35

## 經營摘要

### 銅資產

自有資源的銅產量為 946,500 噸，較二零一六年可比期間減少 114,700 噸 (11%)，反映二零一六年第四季度出售 Ernest Henry 少數權益，連同二零一七年第三季度 Mount Isa 的冶煉廠檢修、Mutanda 的產量有所減少(由於 Mopani 供電中斷所致，供電中斷對硫酸的供應造成影響)、Alumbrera 的礦山服務年限未產量下降以及期間 Antapaccay 開採至較低銅品位之區域。

### 非洲銅項目

自有資源的銅產量為 167,300 噸，較可比期間減少 25,600 噸 (13%)。Mutanda 的產出率受到 Mopani 的供電限制的影響，導致可供 Mutanda 加工的硫酸減少，今年早些時候的暴雨則導致礦石處理困難。Mopani 其後已恢復供電。

鈷產量為 17,200 噸，在可比期間的 5% 之內。

### Collahuasi

Glencore 分佔銅產量為 167,000 噸，略超可比期間。

## 金屬及礦產

### Antamina

Glencore 分佔銅產量為 107,500 噸，較可比期間減少 4%，而 Glencore 分佔鋅產量為 93,500 噸，上升 133%，在各情況下反映礦山計劃以及礦床的固有性質，該等礦床目前提供更多銅/鋅礦石。

### 其他南美項目

自有資源的銅產量為 236,700 噸，較可比期間減少 49,200 噸(17%)，反映隨著 Alumbra 達到礦山服務年限而預計產量降低以及預計 Antapaccay 於該季度內開採至銅品位較低區域。

### 澳洲

自有資源的銅產量為 163,100 噸，較可比期間減少 24,400 噸（13%），主要反映二零一六年第四季度出售 Ernest Henry 礦山的 30%經濟利益以及二零一七年第三季度進行的冶煉廠檢修。

### 加工冶金資產

電解銅產量為 391,600 噸，較可比期間增加 27,500 噸(8%)，主要反映儘管受到短期干擾（包括二零一七年七月的地震導致電網電力中斷），Pasar 自其擴建以來的穩定表現。陽極銅產量為 403,800 噸，增加 39,800 噸（11%），反映雖然同樣受到地震及隨後電力中斷的影響，Altonorte 的進料品位提升及 Pasar 的產能躍升。

### 鋅資產

自有資源的鋅產量為 827,400 噸，較可比期間增加 38,200 噸(5%)，主要反映上文所述 Antamina 的鋅產量增加。

### Kazzinc

自有資源的鋅產量為 157,100 噸，較可比期間增加 20,500 噸(15%)，反映某些礦場在製品的優先處理。鋅的總產量（包括第三方材料）較可比期間增加 6,300 噸（3%）。

自有資源的鉛產量為 45,900 噸，與可比期間持平，在 Kazzinc 的冶煉廠冶煉的自有資源鉛金屬中的比例高於作為精礦石而出售者。鉛的總產量為 116,500 噸，與可比期間持平。

自有資源的銅產量為 34,200 噸，較可比期間減少 7,300 噸(18%)，反映於二零一七年第三季度按計劃關閉冶煉廠。

自有資源的黃金產量為 444,000 盎司，較可比期間增加 60,000 噸(16%)，主要反映 Vasilkovsky 黃金品位上升及回收率改善。

### 澳洲

鋅產量為 314,700 噸，較可比期間下跌 35,500 噸（10%），鉛產量為 116,900 噸，較可比期間減少 18,200 噸（13%），主要反映預計礦山規劃變動。

### 北美洲

鋅產量為 95,800 噸，與可比期間持平，銅產量為 34,000 噸，減少 2,300 噸（6%）。在 Kidd 礦山，第三季度的鋅產量為 11,400 噸，較二零一七年前兩個季度減少約 50%，在其礦山服務年限本階段的預計品位變動範圍內。預計於二零一七年第四季度開採品位較高的區域。

### 其他鋅

南美洲資產產出 74,200 噸鋅，與可比期間大體一致。鉛產量為 44,200 噸，較可比期間增加 11,400 噸（35%），主要與阿根廷 Aguilar 的原礦品位上升有關。

直至二零一七年八月三十一日，非洲資產產出 92,100 噸鋅及 3,700 噸鉛，其時已出售予 Trevali Mining。

### 歐洲加工冶金資產

鋅產量為 591,800 噸，與可比期間持平。鉛產量為 143,900 噸，下跌 22,800 噸（14%），反映歐洲鉛業務的給料組合變動。

## 金屬及礦產

### 鎳資產

自有資源的鎳產量為 80,700 噸，較可比期間適度下降（1,700 噸或 2%），反映檢修工作以及第三方材料在綜合鎳業務的冶金組合中的相對較高使用率。在今年早些時候進行停產檢修之後，Murrin 於二零一七年第三季度錄得強勁表現。

### 綜合鎳業務

自有資源的鎳產量為 43,800 噸，較可比期間下跌 3,900 噸（8%），反映檢修工作以及冶金組合中第三方供料比例較高。總產量（包括第三方供料）為 65,600 噸，下跌 4,300 噸（6%）。

### Murrin Murrin

自有資源的鎳產量為 24,600 噸，與可比期間持平。上半年進行的停產檢修的影響基本上被二零一七年第三季度的強勁表現抵銷。

### Koniambo

鎳產量為 12,300 噸，較可比期間增加 2,800 噸（29%），反映工廠的營運表現有所改善。

### 鐵合金資產

#### 鉻鐵

應佔鉻鐵產量為 1,107,000 噸，與可比期間持平。第三季度的產量為 271,000 噸，較二零一六年第三季度下降 73,000 噸（21%），反映為優化存貨水平而進行熔爐翻新的安排。

#### 鉑族金屬

Mototolo 的精礦生產於二零一七年八月暫時停止，以便鞏固尾礦壩。因此，Glencore 分佔 Mototolo 的產量為 65,000 盎司，較可比期間減少 16,000 盎司（20%）。預計鞏固工程將於二零一七年底前完成。同時，採礦業務繼續進行，礦石存庫以供隨後加工。

於二零一七年第三季度，本集團開始於 Eastern Chrome 礦山營運一間鉑族金屬回收廠，一旦工廠進入穩定運營狀態，目標年產量為約 10,000 盎司。

#### 鈮

五氧化二鈮的產量為 15.6 百萬磅，與可比期間持平。

#### 錳

產量為 163,000 噸，較可比期間下跌 7,000 噸（4%），反映今年較早時進行的熔爐塗層替換。本季度的產量為 65,000 噸，較二零一六年第三季度高出 12,000 噸（23%）。

# 能源產品

## 利用自有資源的產量

### 煤炭資產<sup>1</sup>

		二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%
澳洲焦煤	百萬噸	4.5	3.6	25
澳洲配煤	百萬噸	3.2	3.1	3
澳洲動力煤（出口）	百萬噸	37.4	37.8	(1)
澳洲動力煤（國內）	百萬噸	4.9	4.6	7
南非動力煤（出口）	百萬噸	14.1	12.9	9
南非動力煤（國內）	百萬噸	7.5	9.0	(17)
Prodeco	百萬噸	11.7	13.0	(10)
Cerrejón <sup>2</sup>	百萬噸	7.7	7.9	(3)
<b>煤炭分部總量</b>	<b>百萬噸</b>	<b>91.0</b>	<b>91.9</b>	<b>(1)</b>

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按 100% 基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

### 石油資產

		二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%
<b>Glencore 配額權益基準</b>				
赤道幾內亞	千桶	1,955	2,921	(33)
乍得	千桶	1,931	3,105	(38)
<b>石油分部總量</b>	<b>千桶</b>	<b>3,886</b>	<b>6,026</b>	<b>(36)</b>
<b>總額基準</b>				
赤道幾內亞	千桶	9,193	13,600	(32)
乍得	千桶	2,190	4,245	(48)
<b>石油分部總量</b>	<b>千桶</b>	<b>11,383</b>	<b>17,845</b>	<b>(36)</b>

### 部分商品平均價格

	二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	變動%
標準普爾高盛商品指數能源指數	172	144	19
標煤 API4（美元 / 噸）	82	57	44
紐卡斯爾標煤 6,000 千卡/千克（美元 / 噸）	84	60	40
石油價格-布蘭特（美元 / 桶）	53	43	23

## 能源產品

### 營運摘要

#### 煤炭資產

煤炭產量為 91 百萬噸，與可比期間持平，原因是提高產出率以及 Glencore 所佔若干礦山股權的增加帶來的預計產量增加，惟被新南威爾斯的工業行動以及哥倫比亞的罕見暴雨的影響所抵銷。

#### 澳洲焦煤

產量為 4.5 百萬噸，較可比期間高出 0.9 百萬噸（25%），乃受到 Oaky Creek 地質問題的影響。Integra 礦山的重啟貢獻 0.4 百萬噸。

#### 澳洲動力煤及配煤

產量為 45.5 百萬噸，與可比期間持平，原因是 Newlands 及 Collinsville 礦山的股權增加、二零一七年上半年的產出率提高以及 Rolleston 的產能提升帶來的預計增加，惟被按計劃關閉礦山以及新南威爾斯的工業行動的影響抵銷。

#### 南非動力煤

產量為 21.6 百萬噸，與可比期間持平，原因是 Tweefontein 及 Goedgefonden 較強的營運表現，惟被按計劃關閉較小礦山所抵銷。

#### Prodeco

產量為 11.7 百萬噸，較可比期間下跌 1.3 百萬噸，主要與第二季度及第三季度區內罕見暴雨的影響有關。

#### Cerrejón

產量為 7.7 百萬噸，與可比期間持平，原因是二零一六年放鬆與粉塵排放有關的限制被與暴雨有關的中斷抵銷。

#### 石油資產

Glencore 的石油配額產量權益為 3.9 百萬桶，較二零一六年可比期間減少 36%，反映乍得僅於二零一七年下半年才重新開始鑽探活動，故天然油田有所減少。由於單鑽鑽探活動的成果開始實現，預計乍得的趨勢會有所改善。

# 附錄：二零一六年第三季度至二零一七年第三季度產量

## 金屬及礦產

### 利用自有資源的產量 – 總量<sup>1</sup>

		二零一六年 第三季	二零一六年 第四季	二零一七年 第一季	二零一七年 第二季	二零一七年 第三季	二零一七年 年度 至今	二零一六年 年度 至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年第 三季對比 一六年第 三季的 變動%
銅	千噸	358.2	364.6	324.1	318.8	303.6	946.5	1,061.2	(11)	(15)
鋅	千噸	282.7	304.9	279.2	291.6	256.6	827.4	789.2	5	(9)
鉛	千噸	74.3	74.6	68.9	70.3	71.5	210.7	219.6	(4)	(4)
鎳	千噸	25.3	32.7	24.9	26.3	29.5	80.7	82.4	(2)	17
黃金	千盎司	273	282	259	265	247	771	745	3	(10)
銀	千盎司	10,177	10,079	9,295	10,215	9,298	28,808	28,990	(1)	(9)
鈷	千噸	8.3	7.3	6.3	6.4	7.1	19.8	21.0	(6)	(14)
鎢	千噸	344	417	439	397	271	1,107	1,106	-	(21)
白金	千盎司	35	32	37	28	28	93	116	(20)	(20)
鈾	千盎司	44	45	46	36	43	125	164	(24)	(2)
銻	千盎司	5	3	4	4	2	10	13	(23)	(60)
五氧化二鈮	百萬磅	5.5	5.5	5.1	4.4	6.1	15.6	15.6	-	11

### 利用自有資源的產量 – 銅資產<sup>1</sup>

		二零一六年 第三季	二零一六年 第四季	二零一七年 第一季	二零一七年 第二季	二零一七年 第三季	二零一七年 年度 至今	二零一六年 年度 至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年第 三季對比 一六年第 三季的 變動%	
<b>非洲銅(Katanga, Mutanda, Mopani)</b>											
Mutanda	金屬銅 <sup>2</sup>	千噸	53.4	51.0	48.8	47.7	44.1	140.6	162.3	(13)	(17)
	鈷 <sup>3</sup>	千噸	7.3	6.3	5.7	5.5	6.0	17.2	18.2	(5)	(18)
Mopani	金屬銅	千噸	9.3	10.5	8.1	6.9	11.7	26.7	30.6	(13)	26
<b>非洲銅-總產量 (包括第三方供料)</b>											
Mutanda	金屬銅 <sup>2</sup>	千噸	53.4	51.0	48.8	51.7	45.1	145.6	162.3	(10)	(16)
	鈷 <sup>3</sup>	千噸	7.3	6.3	5.7	5.5	6.0	17.2	18.2	(5)	(18)
Mopani	金屬銅	千噸	27.1	28.4	21.9	12.5	23.7	58.1	81.6	(29)	(13)
	金屬銅總量 <sup>2</sup>	千噸	62.7	61.5	56.9	54.6	55.8	167.3	192.9	(13)	(11)
	鈷總量 <sup>3</sup>	千噸	7.3	6.3	5.7	5.5	6.0	17.2	18.2	(5)	(18)
Collahuasi <sup>4</sup>	金屬銅	千噸	0.3	0.3	-	-	-	-	1.8	(100)	(100)
	精礦含銅	千噸	56.7	58.3	57.6	51.0	58.4	167.0	162.5	3	3
	精礦含銀	千盎司	865	761	774	748	766	2,288	2,515	(9)	(11)
Antamina <sup>5</sup>	精礦含銅	千噸	35.4	33.2	30.3	40.0	37.2	107.5	112.3	(4)	5
	精礦含鋅	千噸	18.3	26.7	24.5	34.5	34.5	93.5	40.1	133	89
	精礦含銀	千盎司	1,494	1,607	1,445	1,882	1,772	5,099	5,171	(1)	19
<b>其他南美項目(Alumbra, Lomas Bayas, Antapaccay, Punitaqui)</b>											
Alumbra	精礦含銅	千噸	20.1	24.5	11.4	9.1	7.3	27.8	57.4	(52)	(64)
	精礦及礦石含金	千盎司	64	71	48	49	53	150	185	(19)	(17)
	精礦及礦石含銀	千盎司	165	268	119	79	64	262	480	(45)	(61)
Lomas Bayas	金屬銅	千噸	19.7	21.0	20.3	20.7	19.9	60.9	59.0	3	1
Antapaccay	精礦含銅	千噸	59.0	55.6	46.4	50.1	47.3	143.8	164.3	(12)	(20)
	精礦含金	千盎司	32	37	29	26	34	89	78	14	6
	精礦含銀	千盎司	419	402	326	324	359	1,009	1,134	(11)	(14)

## 附錄：二零一六年第三季度至二零一七年第三季季度產量

		二零一六年 第三季	二零一六年 第四季	二零一七年 第一季	二零一七年 第二季	二零一七年 第三季	二零一七年 年度 至今	二零一六年 年度 至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年 第三季 對比一 六年第 三季的	
Punitaqui	精礦含銅	千噸	1.7	1.8	1.6	1.2	1.4	4.2	5.2	(19)	(18)
	精礦含金	千盎司	3	4	5	6	4	15	7	114	33
	精礦含銀	千盎司	21	24	18	17	14	49	58	(16)	(33)
<b>Punitaqui - 總產量 (包括第三方供料)</b>											
	精礦含銅	千噸	2.7	2.4	2.2	1.9	2.0	6.1	8.1	(25)	(26)
	精礦含金	千盎司	3	4	6	5	5	16	8	100	67
	精礦含銀	千盎司	29	32	24	25	18	67	86	(22)	(38)
	<b>金屬銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>19.7</b>	<b>21.0</b>	<b>20.3</b>	<b>20.7</b>	<b>19.9</b>	<b>60.9</b>	<b>59.0</b>	<b>3</b>	<b>1</b>
	<b>精礦含銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>80.8</b>	<b>81.9</b>	<b>59.4</b>	<b>60.4</b>	<b>56.0</b>	<b>175.8</b>	<b>226.9</b>	<b>(23)</b>	<b>(31)</b>
	<b>精礦及礦石含金總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>99</b>	<b>112</b>	<b>82</b>	<b>81</b>	<b>91</b>	<b>254</b>	<b>270</b>	<b>(6)</b>	<b>(8)</b>
	<b>精礦及礦石含銀總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>605</b>	<b>694</b>	<b>463</b>	<b>420</b>	<b>437</b>	<b>1,320</b>	<b>1,672</b>	<b>(21)</b>	<b>(28)</b>
<b>澳洲 (Mount Isa, Ernest Henry, Townsville, Cobar)</b>											
Mount Isa, Ernest Henry, Townsville	金屬銅	千噸	50.7	56.1	48.5	42.5	27.0	118.0	149.0	(21)	(47)
	精礦含銅	千噸	-	-	-	-	7.4	7.4	-	不適用	不適用
	黃金	千盎司	25	25	17	21	9	47	61	(23)	(64)
	銀	千盎司	418	343	261	196	387	844	908	(7)	(7)
	精礦含銀	千盎司	-	-	-	-	38	38	-	不適用	不適用
<b>Mount Isa, Ernest Henry, Townsville - 總產量 (包括第三方供料)</b>											
	金屬銅	千噸	69.5	64.6	54.8	62.8	49.2	166.8	210.9	(21)	(29)
	精礦含銅	千噸	-	-	-	-	7.4	7.4	-	不適用	不適用
	黃金	千盎司	42	34	46	43	33	122	101	21	21
	銀	千盎司	533	525	349	432	447	1,228	1,746	(30)	(16)
	精礦含銀	千盎司	-	-	-	-	38	38	-	不適用	不適用
Cobar	精礦含銅	千噸	12.2	15.4	12.7	12.7	12.3	37.7	38.5	(2)	1
	精礦含銀	千盎司	130	154	128	156	134	418	389	7	3
	<b>銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>50.7</b>	<b>56.1</b>	<b>48.5</b>	<b>42.5</b>	<b>27.0</b>	<b>118.0</b>	<b>149.0</b>	<b>(21)</b>	<b>(47)</b>
	<b>精礦含銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>12.2</b>	<b>15.4</b>	<b>12.7</b>	<b>12.7</b>	<b>19.7</b>	<b>45.1</b>	<b>38.5</b>	<b>17</b>	<b>61</b>
	<b>黃金總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>17</b>	<b>21</b>	<b>9</b>	<b>47</b>	<b>61</b>	<b>(23)</b>	<b>(64)</b>
	<b>銀總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>548</b>	<b>497</b>	<b>389</b>	<b>352</b>	<b>559</b>	<b>1,300</b>	<b>1,297</b>	<b>-</b>	<b>2</b>
<b>銅分部總量</b>											
	銅	千噸	318.5	327.7	285.7	281.9	274.0	841.6	942.9	(11)	(14)
	鈷	千噸	7.3	6.3	5.7	5.5	6.0	17.2	18.2	(5)	(18)
	鋅	千噸	18.3	26.7	24.5	34.5	34.5	93.5	40.1	133	89
	黃金	千盎司	124	137	99	102	100	301	331	(9)	(19)
	銀	千盎司	3,512	3,559	3,071	3,402	3,534	10,007	10,655	(6)	1

## 附錄：二零一六年第三季度至二零一七年第三季季度產量

### 利用自有資源的產量 – 鋅資產<sup>1</sup>

			二零一六年 第三季	二零一六年 第四季	二零一七年 第一季	二零一七年 第二季	二零一七年 第三季	二零一七年 年度至今	二零一六年 年度至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年第 三季對比 一六年第 三季的 變動%
<b>Kazzinc</b>											
	金屬鋅	千噸	47.4	51.0	48.1	54.1	54.9	157.1	136.6	15	16
	金屬鉛	千噸	8.1	11.8	11.3	13.8	16.1	41.2	32.2	28	99
	精礦含鉛	千噸	5.9	1.5	2.3	1.6	0.8	4.7	13.7	(66)	(86)
	金屬銅 <sup>2</sup>	千噸	16.4	12.4	12.7	15.2	6.3	34.2	41.5	(18)	(62)
	黃金	千盎司	141	137	150	156	138	444	384	16	(2)
	銀	千盎司	1,135	1,277	1,152	1,702	1,591	4,445	3,233	37	40
	精礦含銀	千盎司	238	29	55	51	19	125	440	(72)	(92)
<b>Kazzinc - 總產量 (包括第三方供料)</b>											
	金屬鋅	千噸	76.0	77.4	75.3	77.2	81.9	234.4	228.1	3	8
	金屬鉛	千噸	33.2	32.3	36.5	36.9	38.4	111.8	101.3	10	16
	精礦含鉛	千噸	5.9	1.5	2.3	1.6	0.8	4.7	13.7	(66)	(86)
	金屬銅	千噸	19.3	15.3	15.2	18.9	7.8	41.9	52.9	(21)	(60)
	黃金	千盎司	181	175	172	187	169	528	483	9	(7)
	銀	千盎司	6,507	6,346	5,572	6,396	5,201	17,169	21,062	(18)	(20)
	精礦含銀	千盎司	238	29	55	51	19	125	440	(72)	(92)
<b>澳洲 (Mount Isa, McArthur River)</b>											
Mount Isa	精礦含鋅	千噸	70.4	75.3	68.7	64.0	51.3	184.0	212.9	(14)	(27)
	精礦含鉛	千噸	37.0	39.5	31.8	30.1	27.2	89.1	103.8	(14)	(26)
	精礦含銀	千盎司	1,891	2,038	1,658	1,539	1,251	4,448	5,294	(16)	(34)
McArthur River	精礦含鋅	千噸	48.1	62.9	46.9	38.2	45.6	130.7	137.3	(5)	(5)
	精礦含鉛	千噸	9.7	10.8	8.7	8.3	10.8	27.8	31.3	(11)	11
	精礦含銀	千盎司	347	293	277	269	400	946	1,116	(15)	15
	<b>精礦含鋅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>118.5</b>	<b>138.2</b>	<b>115.6</b>	<b>102.2</b>	<b>96.9</b>	<b>314.7</b>	<b>350.2</b>	<b>(10)</b>	<b>(18)</b>
	<b>精礦含鉛總量</b>	<b>千噸</b>	<b>46.7</b>	<b>50.3</b>	<b>40.5</b>	<b>38.4</b>	<b>38.0</b>	<b>116.9</b>	<b>135.1</b>	<b>(13)</b>	<b>(19)</b>
	<b>精礦含銀總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>2,238</b>	<b>2,331</b>	<b>1,935</b>	<b>1,808</b>	<b>1,651</b>	<b>5,394</b>	<b>6,410</b>	<b>(16)</b>	<b>(26)</b>
<b>北美洲 (Matagami, Kidd, Brunswick, CEZ 精煉廠)</b>											
Matagami	精礦含鋅	千噸	14.6	11.0	11.0	14.0	13.2	38.2	40.6	(6)	(10)
	精礦含銅	千噸	2.5	1.8	2.0	2.1	1.3	5.4	7.9	(32)	(48)
Kidd	精礦含鋅	千噸	24.0	22.2	24.0	22.2	11.4	57.6	56.3	2	(53)
	精礦含銅	千噸	9.8	9.9	10.3	9.2	9.1	28.6	28.4	1	(7)
	精礦含銀	千盎司	739	674	663	842	379	1,884	1,618	16	(49)
	<b>精礦含鋅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>38.6</b>	<b>33.2</b>	<b>35.0</b>	<b>36.2</b>	<b>24.6</b>	<b>95.8</b>	<b>96.9</b>	<b>(1)</b>	<b>(36)</b>
	<b>精礦含銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>12.3</b>	<b>11.7</b>	<b>12.3</b>	<b>11.3</b>	<b>10.4</b>	<b>34.0</b>	<b>36.3</b>	<b>(6)</b>	<b>(15)</b>
	<b>精礦含銀總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>739</b>	<b>674</b>	<b>663</b>	<b>842</b>	<b>379</b>	<b>1,884</b>	<b>1,618</b>	<b>16</b>	<b>(49)</b>
<b>北美洲 - 總產量 (包括第三方供料)</b>											
	金屬鉛	千噸	19.6	16.4	15.7	16.5	17.6	49.8	53.1	(6)	(10)
	金屬銀	千盎司	6,295	5,048	4,232	3,480	5,025	12,737	15,716	(19)	(20)
CEZ 精煉廠 <sup>6</sup>	金屬鋅	千噸	17.0	18.1	12.5	12.6	8.5	33.6	51.2	(34)	(50)

附錄：二零一六年第三季度至二零一七年第三季季度產量

		二零一六年 第三季	二零一六年 第四季	二零一七年 第一季	二零一七年 第二季	二零一七年 第三季	二零一七年 年度 至今	二零一六年 年度 至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年第 三季對比 一六年第 三季的 變動%	
<b>其他鋅：南美洲 (Aguilar, Los Quenuales, Cotonga, Sinchi Wayra)</b>											
	精礦含鋅	千噸	27.1	22.5	24.9	26.3	23.0	74.2	76.5	(3)	(15)
	金屬鉛	千噸	3.1	3.5	2.6	3.6	3.5	9.7	9.2	5	13
	精礦含鉛	千噸	8.0	6.1	11.3	11.4	11.8	34.5	23.6	46	48
	精礦含銅	千噸	0.7	0.5	0.5	0.6	1.0	2.1	1.6	31	43
	金屬銀	千盎司	154	206	108	182	155	445	460	(3)	1
	精礦含銀	千盎司	1,939	1,852	2,081	2,011	1,764	5,856	5,419	8	(9)
<b>其他鋅：非洲 (Rosh Pinah, Perkoa)</b>											
	精礦含鋅	千噸	32.8	33.3	31.1	38.3	22.7	92.1	88.9	4	(31)
	精礦含鉛	千噸	2.5	1.4	0.9	1.5	1.3	3.7	5.8	(36)	(48)
	精礦含銀	千盎司	102	53	47	74	36	157	229	(31)	(65)
<b>鋅分部總量</b>											
	鋅	千噸	264.4	278.2	254.7	257.1	222.1	733.9	749.1	(2)	(16)
	鉛	千噸	74.3	74.6	68.9	70.3	71.5	210.7	219.6	(4)	(4)
	銅	千噸	29.4	24.6	25.5	27.1	17.7	70.3	79.4	(11)	(40)
	黃金	千盎司	141	137	150	156	138	444	384	16	(2)
	銀	千盎司	6,545	6,422	6,041	6,670	5,595	18,306	17,809	3	(15)

## 附錄：二零一六年第三季度至二零一七年第三季產量

### 利用自有資源的產量 – 鎳資產<sup>1</sup>

		二零一六年 第三季	二零一六年 第四季	二零一七年 第一季	二零一七年 第二季	二零一七年 第三季	二零一七年 年度 至今	二零一六年 年度 至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年第 三季對比 一六年第 三季的 變動%
<b>綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nikkelverk)</b>										
金屬鎳	千噸	13.8	18.3	13.9	15.5	14.0	43.4	47.3	(8)	1
精礦含鎳	千噸	0.1	0.2	0.2	0.1	0.1	0.4	0.4	-	-
金屬銅	千噸	3.6	4.6	3.9	4.2	3.9	12.0	12.0	-	8
精礦含銅	千噸	6.7	7.7	9.0	5.6	8.0	22.6	26.9	(16)	19
金屬鈷	千噸	0.2	0.3	0.1	0.3	0.2	0.6	0.7	(14)	-
黃金	千盎司	8	8	10	7	8	25	29	(14)	-
銀	千盎司	120	98	183	143	169	495	526	(6)	41
白金	千盎司	21	19	23	13	20	56	71	(21)	(5)
鉻	千盎司	36	36	37	27	38	102	137	(26)	6
鈮	千盎司	2	1	2	1	1	4	5	(20)	(50)
<b>綜合鎳業務 - 總產量 (包括第三方供料)</b>										
金屬鎳	千噸	23.3	23.3	22.6	21.2	21.4	65.2	69.4	(6)	(8)
精礦含鎳	千噸	0.1	0.2	0.2	0.1	0.1	0.4	0.5	(20)	-
金屬銅	千噸	7.1	6.9	5.9	5.9	5.9	17.7	21.2	(17)	(17)
精礦含銅	千噸	7.8	9.1	10.2	6.5	9.6	26.3	31.5	(17)	23
金屬鈷	千噸	0.7	1.0	0.8	1.0	0.8	2.6	2.5	4	14
黃金	千盎司	10	11	13	9	11	33	39	(15)	10
銀	千盎司	195	141	275	211	258	744	853	(13)	32
白金	千盎司	28	25	30	19	29	78	98	(20)	4
鉻	千盎司	52	52	50	41	62	153	202	(24)	19
鈮	千盎司	2	2	2	2	1	5	6	(17)	(50)
<b>Murrin Murrin</b>										
金屬鎳總量	千噸	7.5	10.1	6.2	7.3	11.1	24.6	25.2	(2)	48
金屬鈷總量	千噸	0.8	0.7	0.5	0.6	0.9	2.0	2.1	(5)	13
<b>Murrin Murrin - 總產量 (包括第三方供料)</b>										
金屬鎳總量	千噸	9.9	13.2	8.2	9.5	13.0	30.7	32.8	(6)	31
金屬鈷總量	千噸	0.9	0.8	0.5	0.8	0.9	2.2	2.4	(8)	-
<b>Koniambo</b>										
鎳鐵含鎳	千噸	3.9	4.1	4.6	3.4	4.3	12.3	9.5	29	10
<b>鎳分部總量</b>										
鎳	千噸	25.3	32.7	24.9	26.3	29.5	80.7	82.4	(2)	17
銅	千噸	10.3	12.3	12.9	9.8	11.9	34.6	38.9	(11)	16
鈷	千噸	1.0	1.0	0.6	0.9	1.1	2.6	2.8	(7)	10
黃金	千盎司	8	8	10	7	8	25	29	(14)	-
銀	千盎司	120	98	183	143	169	495	526	(6)	41
白金	千盎司	21	19	23	13	20	56	71	(21)	(5)
鈮	千盎司	36	36	37	27	38	102	137	(26)	6
鉻	千盎司	2	1	2	1	1	4	5	(20)	(50)

## 附錄：二零一六年第三季度至二零一七年第三季季度產量

### 利用自有資源的產量 – 鐵合金資產<sup>1</sup>

		二零一六年 第三季	二零一六年 第四季	二零一七年 第一季	二零一七年 第二季	二零一七年 第三季	二零一七年 年度 至今	二零一六年 年度 至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年第 三季對比 一六年第 三季的 變動%
鎢鐵 <sup>7</sup>	千噸	344	417	439	397	271	1,107	1,106	-	(21)
鉑族金屬 <sup>8</sup>	白金	14	13	14	15	8	37	45	(18)	(43)
	鈀	8	9	9	9	5	23	27	(15)	(38)
	銻	3	2	2	3	1	6	8	(25)	(67)
	黃金	-	-	-	-	1	1	1	-	不適用
	<b>四種元素</b>	<b>千盎司</b>	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>27</b>	<b>15</b>	<b>67</b>	<b>81</b>	<b>(17)</b>
五氧化二鈮	百萬磅	5.5	5.5	5.1	4.4	6.1	15.6	15.6	-	11

### 總產量 – 加工冶金資產<sup>1</sup>

		二零一六年 第三季	二零一六年 第四季	二零一七年 第一季	二零一七年 第二季	二零一七年 第三季	二零一七年 年度 至今	二零一六年 年度 至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年第 三季對比 一六年第 三季的 變動%
銅(Altonorte, Pasar, Horne, CCR)	金屬銅	122.5	125.0	128.2	131.3	132.1	391.6	364.1	8	8
	陽極銅	98.9	158.5	139.7	124.6	139.5	403.8	364.0	11	41
鋅(Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)	金屬鋅	199.4	195.5	197.2	198.0	196.6	591.8	594.3	-	(1)
	金屬鉛	56.4	49.9	53.3	46.5	44.1	143.9	166.7	(14)	(22)
	銀	3,270	4,270	3,243	4,222	2,890	10,355	10,575	(2)	(12)
鐵合金	錳鐵	30	33	32	40	46	118	103	15	53
	硅錳合金	23	15	15	11	19	45	67	(33)	(17)

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100% 基準計量，另有說明者除外。

2 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

3 精礦及氫氧化物所含的鈷。

4 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量(44%)。

5 本集團按比例應佔 Antamina 產量(33.75%)。

6 本集團按比例應佔 CEZ 產量(25%)。

7 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鎢鐵合營公司產量。

8 合併計算 50% Mototolo 的產量及 100% 本集團鉑族金屬回收廠。

## 附錄：二零一六年第三季度至二零一七年第三季產量

### 能源產品

#### 利用自有資源的產量

##### 煤炭資產<sup>1</sup>

		二零一六年 第三 季度	二零一六年 第四 季度	二零一七年 第一 季度	二零一七年 第二 季度	二零一七年 第三 季度	二零一七年 年度 至今	二零一六年 年度 至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年第 三季對比 一六年第 三季的 變動%
澳洲焦煤	百萬噸	1.6	1.7	1.7	1.0	1.8	4.5	3.6	25	13
澳洲配煤	百萬噸	0.9	1.1	1.0	1.2	1.0	3.2	3.1	3	11
澳洲動力煤（出口）	百萬噸	13.7	14.7	12.8	13.4	11.2	37.4	37.8	(1)	(18)
澳洲動力煤（國內）	百萬噸	1.4	1.0	1.6	1.7	1.6	4.9	4.6	7	14
南非動力煤（出口）	百萬噸	4.5	4.3	4.2	4.5	5.4	14.1	12.9	9	20
南非動力煤（國內）	百萬噸	3.3	3.1	2.6	2.2	2.7	7.5	9.0	(17)	(18)
Prodeco	百萬噸	4.7	4.3	4.2	3.8	3.7	11.7	13.0	(10)	(21)
Cerrejón <sup>2</sup>	百萬噸	3.0	2.8	2.8	2.4	2.5	7.7	7.9	(3)	(17)
<b>煤炭分部總量</b>	<b>百萬噸</b>	<b>33.1</b>	<b>33.0</b>	<b>30.9</b>	<b>30.2</b>	<b>29.9</b>	<b>91.0</b>	<b>91.9</b>	<b>(1)</b>	<b>(10)</b>

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按 100% 基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

##### 石油資產

		二零一六年 第三 季度	二零一六年 第四 季度	二零一七年 第一 季度	二零一七年 第二 季度	二零一七年 第三 季度	二零一七年 年度 至今	二零一六年 年度 至今	一七年 年度至今 對比一六年 年度至今 的變動%	一七年第 三季對比 一六年第 三季的 變動%
<b>Glencore 配額權益基準</b>										
赤道幾內亞	千桶	821	708	691	642	622	1,955	2,921	(33)	(24)
乍得	千桶	855	777	674	633	624	1,931	3,105	(38)	(27)
<b>石油分部總量</b>	<b>千桶</b>	<b>1,676</b>	<b>1,485</b>	<b>1,365</b>	<b>1,275</b>	<b>1,246</b>	<b>3,886</b>	<b>6,026</b>	<b>(36)</b>	<b>(26)</b>
<b>總額基準</b>										
赤道幾內亞	千桶	3,959	3,309	3,249	3,048	2,896	9,193	13,600	(32)	(27)
乍得	千桶	1,169	1,063	921	866	853	2,640	4,245	(38)	(27)
<b>石油分部總量</b>	<b>千桶</b>	<b>5,128</b>	<b>4,372</b>	<b>4,170</b>	<b>3,914</b>	<b>3,749</b>	<b>11,833</b>	<b>17,845</b>	<b>(34)</b>	<b>(27)</b>

## 附錄：二零一七年度全年產量指引

### 二零一七年度全年產量指引

		二零一五年 全年 實際數量	二零一六年 全年 實際數量	二零一七年 年度至今 實際數量	二零一七年 全年 數量指引
銅	千噸	1,502	1,426	947	1,310 ± 15
鋅	千噸	1,445	1,094	827	1,105 ± 15
鉛	千噸	298	295	211	280 ± 5
鎳	千噸	96	115	81	115 ± 4
鎢鐵	千噸	1,462	1,523	1,107	1,550 ± 15
煤炭	百萬噸	132	125	91	124 ± 3

產量指引之變動反映：

- 銅：下跌 20 千噸(2%)至 1,310 千噸 (± 15 千噸) - 與 Mopani 之電力中斷及發運至 Mutanda 之硫酸減少有關
- 鋅：下跌 25 千噸(2%)至 1,105 千噸 (± 15 千噸) - 主要由於美洲之品位較低
- 鉛：下跌 5 千噸(2%)至 280 千噸 (± 5 千噸) - 由於組合內輕微操作變動
- 鎢鐵：下跌 35 千噸(2%)至 1,550 千噸 (± 15 千噸) - 由於額外檢修日子
- 煤炭：下跌 8 百萬噸(6%)至 124 百萬噸 (± 3 百萬噸) - 反映澳洲工業行動造成之影響及哥倫比亞天氣所致中斷之影響

#### 關於本文件（包括前瞻性陳述）的重要提示

本文件載有屬於或可能被視為屬於預期性質的「前瞻性陳述」的陳述。該等前瞻性陳述可通過前瞻性措辭或其相反意思的措辭識別，如「前景」、「計劃」、「預期」或「並不預期」、「目前預期」、「繼續」、「假設」、「有待」、「預算」、「預定」、「估計」、「旨在」、「預測」、「風險」、「擬」、「作好準備」、「預期」、「預計」或「並不預計」、或「相信」、或該等字眼或類似術語及詞語或陳述的多種變化形式表示若干措施、事件或業績「或」、「可能」、「應該」、「須」、「將會」、「或許」或「將」採取、發生或達到。該等陳述因其具有有關未來預期的內在風險及不確定性而完全為有保留條件的陳述。前瞻性陳述並非基於過往事實，而是基於對未來事件、經營業績、前景、財務狀況及策略討論的目前預測、預期、信念、意見、計劃、目標、目的、意向及推斷。

因其性質使然，該等前瞻性陳述涉及已知及未知的風險及不明朗因素，其中許多風險及不明朗因素並非 Glencore 所能控制。前瞻性陳述並非未來表現的保證，或會且經常與實際結果有重大差異。可能導致該等不明朗因素的重要因素包括（但不限於）Glencore 二零一六年年報中所討論的該等因素。

Glencore 及其任何聯繫人或董事、高級職員或顧問概不會聲明、保證或擔保本文件內任何前瞻性陳述所明示或暗示的事件實際會發生。閣下不應過度依賴該等僅為截至本文件日期的前瞻性陳述。除根據其法律或法規義務（包括根據英國上市規則及金融市場行為監管局之披露與透明度規則、香港聯合交易所有限公司證券上市規則及約翰內斯堡證券交易所的上市規則）外，Glencore 並無義務且 Glencore 及其聯屬公司明確表示概無意願、責任或承諾基於新資料、未來事件或其他事宜更新或修訂任何前瞻性陳述。本文件在任何情況下均無暗示 Glencore 的業務或事務自本文件日期以來並無發生變化，亦無暗示本文件所載資料於其日期後任何時間均屬正確。

本文件內的任何陳述均非盈利預測或盈利估計，本文件的陳述亦不應被解釋為表示本財政年度或未來財政年度的 Glencore 股份每股盈利必定會與以往公佈的 Glencore 股份每股盈利相符或超過該等盈利。

本文件並不構成出售或發行任何證券的任何要約或邀請或任何要約購買或認購任何證券的任何徵集或其組成部分。編製本文件並不構成有關任何證券的推薦建議。

Glencore plc 直接及間接擁有權益的公司為獨立及不同的法定實體。於本文件內，「Glencore」、「Glencore 集團」及「集團」僅供便利使用，所提及者為對 Glencore plc 及其附屬公司之一般稱述。該等統稱僅供易於參考之用，而非暗示公司之間有任何其他關係。同樣地，「吾等」、「我們」及「我們的」等詞彙亦用於集團成員公司或其工作人員之統稱。該等詞彙亦在識別個別公司或某些公司並無實用意義的情況下使用。